

41/1/2013

č.j.1118/2013/OKČaŽP

ZMLUVA o poskytnutí transferu

Poskytovateľ:

Mesto NITRA

sídlo : Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra
v zastúpení : Jozef Dvonč, primátor mesta
bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu : 0800283002/5600
IČO : 00 308 307
DIČ : 2021102853
IČ DPH : SK2021102853
(ďalej len „poskytovateľ“)

Príjemca:

Mestská časť Bratislava - Devín

v zastúpení : Ing. Ľubica Kolková, starostka
sídlo : Kremel'ská 39, 841 10 Bratislava 46
bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa, a.s.
číslo účtu : 5028001112/0900
IČO : 00603422
DIČ : 2020919142
(ďalej len „príjemca“)

uzatvárajú zmluvu o poskytnutí transferu

čl. 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie sumy vo výške **1.000,- EUR**, slovom: tisíc eur.
2. Suma bude uhradená z rozpočtu mesta Nitry na rok 2013 z položky 641 009 – Transfery v rámci verejnej správy – obcí v časti odbor komunálnych činností a životného prostredia.

čl. 2

Spôsob úhrady

Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky na účet príjemcu do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

čl. 3

Účel finančného príspevku

Finančné prostriedky sa poskytnú za účelom „odstraňovania následkov povodní v mestskej časti Bratislava – Devín.“

čl. 4

Povinnosti príjemcu

1. Príjemca je povinný použiť finančné prostriedky len na účel, na ktorý mu boli poskytnuté a je povinný nakladať s finančnými prostriedkami hospodárne.
2. Príjemca predloží bez zbytočného odkladu všetky účtovné doklady potrebné ku kontrole použitia finančných prostriedkov, najneskôr však do 31.10.2013.
3. Príjemca je najneskôr do 30.11.2013 povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky, ak:
a) finančné prostriedky použil v rozpore s účelom, na ktorý sú poskytnuté,

- b) finančné prostriedky nepoužil,
- c) nepredložil účtovné doklady ku kontrole a zúčtovaniu finančných prostriedkov podľa ods. 2.
- 4. Prijemca je povinný vhodným spôsobom prezentovať poskytovateľa ako podporovateľa svojej činnosti.
- 5. Prijemca je povinný umožniť poskytovateľovi vykonanie kontroly vynakladania poskytnutých prostriedkov v jeho priestoroch a na základe jeho účtovnej evidencie do troch rokov po ukončení rozpočtového roka, v ktorom mu boli finančné prostriedky poskytnuté.

čl. 5

Sankcie

Ak príjemca neoprávnene použije poskytnuté prostriedky alebo inak poruší podmienky tejto zmluvy, tak sa primerane použije ustanovenie § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších zmien a doplnkov týkajúce sa porušenia finančnej disciplíny.

čl. 6

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia platnou legislatívou SR.
2. Táto zmluva je uzatvorená a nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Túto zmluvu v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení
 - a) Mesto Nitra a Mestská časť Bratislava – Devín zverejní na webovom sídle mesta, alebo
 - b) ak zmluva nie je zverejnená podľa písm. a) tohto ods. do 7 dní odo dňa jej uzatvorenia, môže účastník zmluvy podať návrh na zverejnenie zmluvy v Obchodnom vestníku.
4. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia (s odkazom na § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).
5. O nadobudnutí účinnosti zmluvy svedčí písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy. Účastníci si na požiadanie vydajú potvrdenie o zverejnení zmluvy.
6. Účastníci vyjadrujú podpisom tejto zmluvy súhlas so zverejnením svojich identifikačných údajov v rozsahu, v akom sú uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
7. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých 1 obdrží príjemca a 3 poskytovateľ.

V Bratislave dňa 14.6.2013

V Nitre dňa 17.6.2013

Ing. Ľubica Kolková
starostka mestskej časti



Jozef Dvonč
primátor mesta Nitry